

Aan Georges de Golesco
vriendelijk opgedragen.

NOORDZEE

(LA MER DU NORD)



5 schetsen voor Klavier.

(5 esquisses pour Piano.)

JOSEPH RYELANDT.

OP. 31.

Prix $\frac{3}{2.40}$ Frs.
Mk.

LIÉGE (BELGIQUE)
VEUVE LÉOPOLD MURAILLE ÉDITEUR
45 Rue de l'Université 45.
Paris, E. Baudoux & Cie
Leipzig, Gebrüder Hug & Co

I. Eeuwige Klacht.

(Plainte Éternelle.)

Allegro moderato.

legato sempre.

Joseph Ryelandt. Op. 31.
(1901.)

PIANO.

p

pp

cresc.

poco riten.

a tempo

espressivo, poco

a

poco crescendo

v d

v f

f

r. h.

pesante

ff

sfz

sempre f

r. h.

molto diminuendo

molto diminuendo

v

p

molto f

pesante

ff decresc.

p

pp

Poco più lento.

II. Varen.

(Au Large.)

Moderato, giocoso.

f pesante

dimin.

p

f

dimin.

p

Musical score for piano, page 7, measures 16-18.

Measure 16: Treble clef, two flats. Right hand: sixteenth-note chords (3), dynamic *p*. Left hand: eighth-note chords.

Measure 17: Treble clef, two flats. Right hand: eighth-note chords, dynamic *pp*. Left hand: eighth-note chords.

Measure 18: Bass clef, three flats. Right hand: eighth-note chords. Left hand: eighth-note chords. Dynamic *p*. Articulation *leggiero*.

Measure 19: Bass clef, three flats. Right hand: sixteenth-note chords. Articulation *cresc.* Left hand: eighth-note chords.

Measure 20: Bass clef, three flats. Right hand: sixteenth-note chords. Articulation *decresc.* Left hand: eighth-note chords.

Measure 21: Treble clef, one flat. Right hand: eighth-note chords. Articulation *p*. Left hand: eighth-note chords.

Measure 22: Treble clef, one flat. Right hand: eighth-note chords. Articulation *cresc.* Left hand: eighth-note chords.

Measure 23: Treble clef, one flat. Right hand: eighth-note chords. Articulation *f*. Left hand: eighth-note chords.

Musical score for piano, page 8, featuring six staves of music. The score consists of two systems of three staves each. The top system starts with a dynamic of ***ff*** and includes markings for ***decresc.***, ***mf***, ***p***, and ***cresc.***. The bottom system ends with a dynamic of ***f***.

The music is primarily composed of eighth-note patterns. The first staff of the top system features a series of eighth-note chords. The second staff begins with a dynamic of ***mf***, followed by a dynamic of ***p***. The third staff shows eighth-note chords with a dynamic of ***p***. The fourth staff continues with eighth-note chords. The fifth staff begins with a dynamic of ***cresc.***, followed by a dynamic of ***f***. The sixth staff concludes the piece.

8

3

dimin.

p

dimin. sempre

pp

leggiero

3

6

non rallent.

Musical score for piano, page 9. The score consists of six staves of music. The first two staves are in common time, G major, with a key signature of one sharp. The third staff begins in common time, G major, with a key signature of one sharp. The fourth staff begins in common time, G major, with a key signature of one sharp. The fifth staff begins in common time, G major, with a key signature of one sharp. The sixth staff begins in common time, G major, with a key signature of one sharp. The music features various dynamics and performance instructions, including *3*, *dimin.*, *semper*, *pp*, *leggiero*, and *non rallent.*

III. Op het Strand.

(Sur la Plage.)

Lento.

poco animato

dolcissimo

riten.

Tempo I^o

decresc.

pp

Più animato



più tranquillo

decresc.

più dolce

pp

rit.

Tempo I^o

zoo zacht mogelijk

L.H.

poco animato

rallent.e morendo

IV. Diepe afgronden.

(Profonds abîmes.)

Lento.

Allegro moderato.

impetuoso

dimin.

570 - 16

Musical score for piano, page 13, featuring five staves of music:

- Staff 1:** Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps. Dynamics: *p*. Articulation: *molto leggiero e legato*. The music consists of eighth-note chords and sixteenth-note patterns.
- Staff 2:** Bass clef, 2/4 time, key signature of two sharps. The music continues the eighth-note chords and sixteenth-note patterns established in Staff 1.
- Staff 3:** Treble clef, 2/4 time, key signature of two sharps. Dynamics: *pp*. Articulation: *>*. The music features eighth-note chords and sixteenth-note patterns.
- Staff 4:** Bass clef, 2/4 time, key signature of two sharps. Dynamics: *dolce e legato*. Articulation: *>*. The music consists of eighth-note chords and sixteenth-note patterns.
- Staff 5:** Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Dynamics: *p kort*. Articulation: *>*. The music consists of eighth-note chords and sixteenth-note patterns.

molto legato

pp

cresc.

bpm

f

cresc.

poco riten. *ff*

Tempo I^o

impetuoso

15

evenf

cresc.

ff

sf

stormig

Poco sostenuto.

ff

zwaar

rallent.

p

Lento.

570 - 16

V. O.L.V. ter Duinen.

(Notre Dame des dunes.)

Andantino.

The musical score consists of five staves of music for piano, arranged in two systems. The first system begins with a treble clef, a key signature of four flats, and a common time signature (C). The tempo is marked "Andantino". The dynamic is "p" (pianissimo) and the performance instruction "Rit." (ritardando) is indicated below the staff. The second system begins with a bass clef, a key signature of four flats, and a common time signature (C). The dynamic is "mf" (mezzo-forte). The vocal line includes lyrics: "A - ve Ma - - - ris stel - - la." The piano accompaniment features sustained chords and rhythmic patterns.

A musical score for piano, page 17, featuring five staves of music. The key signature is four sharps (F major). The dynamics and tempo markings include *p*, *mf*, *pp*, *dolce*, *poco marc.*, and *p*.

The first staff (treble clef) starts with a dynamic *p*. The second staff (bass clef) has a dynamic *mf*. The third staff (bass clef) starts with a dynamic *pp*. The fourth staff (bass clef) has a dynamic *pp*. The fifth staff (treble clef) includes dynamics *dolce* and *poco marc.*



Musical score page 18, measures 5-8. The top staff begins with a dynamic *p*. Measure 6 contains a melodic line with a dynamic *veel*. Measure 7 starts with a dynamic *f*. Measure 8 ends with a dynamic *marcato*.

Musical score page 18, measures 9-12. The top staff begins with a dynamic *decresc.* Measure 10 ends with a dynamic *poco marc.* Measure 11 begins with a dynamic *tranquillo*. Measure 12 concludes with a dynamic *decresc.*

Musical score page 18, measures 13-16. The top staff begins with a dynamic *pp*. Measure 14 ends with a dynamic *r. h.* Measure 15 ends with a dynamic *p dolce*.

Musical score page 18, measures 17-20. The top staff begins with a dynamic *pp*. Measures 18-19 feature a series of eighth-note chords. Measure 20 concludes with a dynamic *pp*.

COMPOSITIONS DE JOS. RYELANDT

en vente chez Ve LÉOP. MURAILLE, Editeur à Liège (Belgique)

Opus 3.	Ouverture de Caïn, réduction à 4 mains	frcs. 3.75 net
» 6.	Variations pour piano sur un thème de Franciscus (Tinel)	» 2.50 »
» 9.	Cinq Fantaisies pour Piano	» 2.70 »
» 19.	Six Mélodies sur des poésies de Verlaine, Villiers de Lisle-Adam etc. en Recueil Chacune séparée	» 3.— » » 1.25 »
» 22.	Sonate pour Piano et Violoncelle	» 5.— »
» 23.	Trois Chants spirituels pour Baryton (ou Contralto) et Piano. Texte français et allemand	» 2.50 »
» 27.	2 ^e Sonate pour Piano et Violon	» 5.— »
» 28.	Sonatine pour Hautbois et Piano	» 4.— »
» 30.	Idylle mystique pour Soprano et Orchestre, réduction Chant et Piano. Texte français, allemand et anglais .	» 5.— »
» 32.	Quintette pour Piano et Archets	» 6.— »
» 34.	Zielzuchten, 6 liederen op woorden van Guido Gezelle	» 2.50 »
» 35.	Sainte Cécile, Drame musical en 3 actes et 4 tableaux, paroles de Charles Martens, partition Chant et Piano Le Libretto	» 15.— »
	Idem. Deutsche Übersetzung v. Johanna Uhlmann (à paraître)	
	Idem. Nederlandsche vertaling van Leo Goemans (à paraître)	
» 39.	Purgatorium, Oratorium soprana voce choroque concinendum cum symphonia (textus è psalmis). Réduction Chant et Piano	» 5.— »
	Rondel (Charles d'Orléans), Chant et Piano	» 1.50 »
	Collection „Het Vlaamsche Lied“. 6 Lieder: 1. Here Halewyn — 2. De Rosmaryn — 3. Sterven — 4. Avondstemmen — 5. Groeningeveld — 6. De Mandel. Chaque Ave Maria à 4 voix mixtes	» 0.75 » » 1.— »
	Eerste Communielied, op woorden van Guido Gezelle, voor eene stem met Klavier- of Harmonium-begeleiding	» 1.50 »
	A paraître prochainement:	
» 31.	Noordzee. Cinq esquisses pour Piano.	
» 40.	Sonate pour Clarinette et Piano.	
	Etude sur les 5 dernières sonates de Beethoven, brochure (tiré à part de la revue Durendal)	» 1.50 »